



EMBASSY OF THE REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
Philippine Overseas Labor Office
Tokyo, Japan

ADVISORY No. 2022-005

TO ALL FILIPINO WORKERS, SUPERVISING ORGANIZATIONS, AND EMPLOYERS:

In view of the increasing number of cases involving pregnancies, the Philippine Overseas Labor Office (POLO) in Tokyo wishes to reiterate to the general public the following:

1. Japanese law prohibits dismissal or termination due to pregnancy. Pregnant workers must not be compelled and forced to file resignation and return to the Philippines.
2. Recommending resignation and offer of re-employment after giving birth is not appropriate. Employers and Supervising Organizations must clearly explain to the workers their rights. It must be a detailed explanation of financial benefits during maternity and childcare leaves that can be availed by the employed workers.
3. It is the responsibility of the Employers and Supervising Organizations to explain and provide the workers with all the possible options and must be given with enough time before asking for their final decision.

In view of the foregoing and as our partners for the protection and upholding the rights of our Filipino workers, may we seek the assistance of all supervising organizations, agencies, and employers to reiterate the same to our workers and explain to them the privileges as pregnant workers in Japan.

Moreover, may we further encourage our partners to develop learning brochures, manuals, and conduct regular orientation for all our Filipino workers to be aware of existing laws and regulations for their protection.

For technical intern trainees, kindly visit the following links of Organization for Technical Intern Trainees:

<https://www.otit.go.jp/files/user/210713-85.pdf> (For workers)

<https://www.otit.go.jp/files/user/210713-71.pdf> (For Supervising Organizations)

For other work categories, refer to this link for the handbook developed by the Ministry of Health, Labour, and Welfare:

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040330-7.html>

For issues and concern regarding illegal dismissal and termination due to pregnancy, workers may seek assistance from POLO-Tokyo through the following:

Official email : polo_tokyopost@yahoo.com.ph
Official Facebook page : <https://www.facebook.com/poloowwatokyo>
Telephone number : 03-6441-0959



MARIE ROSE C. ESCALADA
Labor Attaché

8 February 2022

通知 NO. 2022-005

妊娠に関連する問題事案の増加を受け、在東京フィリピン海外労働事務所（POLO 東京）においては、次の通り注意喚起します。

1. 妊娠を理由にした解雇は法令で禁止されています。妊娠した就労者に退職を強要し、フィリピンに強制帰国させてはなりません。
2. 出産後の再雇用を提案し退職を促す行為は適切ではありません。雇用主や監理団体は就労者に対し、その権利について明確に説明しなければなりません。被雇用者に適用される産休や育休中の経済的支援（手当や給付金等）についても詳しく説明しなければなりません。
3. 就労者に対し、適用できる全ての選択肢を提示し、最終結論を求めるに十分な時間を与えるのは、雇用主や監理団体の責務です。

つきましては、フィリピン人就労者の保護と権利を守るパートナーである監理団体、送り出し機関、雇用主の関係各位におかれましては、フィリピン人就労者に対し、前述の通り注意喚起すると共に、日本における妊娠した就労者の権利について説明するようお願い申し上げます。

さらに、関係各位におかれましては、関連の法令や制度についてのパンフレットやマニュアルを作成し、定例のオリエンテーション等を通じ、フィリピン人従業員に知る機会を提供するようお願い申し上げます。

なお、技能実習生につきましては、外国人技能実習機構のホームページの案内も共有ください：

<https://www.otit.go.jp/files/user/210713-85.pdf> （実習生用）

<https://www.otit.go.jp/files/user/210713-71.pdf> （監理団体用）

その他のカテゴリーの就労者については、厚生労働省が作成したハンドブックを共有ください。

<https://www.mhlw.go.jp/new-info/kobetu/roudou/gyousei/kantoku/040330-7.html>

POLO東京においては、フィリピン人就労者を対象に、妊娠を理由にした解雇に関連する相談窓口を下記の通り設置しております。

電子メール : polo_tokyopost@yahoo.com.ph
公式フェイスブック: <https://www.facebook.com/poloowwatokyo>
電話番号 : 03-6441-0959

2022年2月8日
労働アタッシェ
マリー・ローズ C. エスカラダ

5-15-5 Roppongi, Minato-ku, Tokyo 106-8537 Tels. (03)6441-0428/0478/0959
Fax (03)6441-3436 Emails: polotky@philembassy.net/ polo_tokyopost@yahoo.com.ph
Website: <https://polotokyo.dole.gov.ph>